



> FAITS MARQUANTS <

> Hélioscopie,
les clés d'une réussite

> Cazeneuve,
100 ans et un nouveau souffle



> DOSSIER <

> Minalogic,
pôle de compétitivité mondial



> ESCALE EN ISÈRE <

> A la MC2 : Maison de la culture
Trois hommes et une passion



Jean-Paul Giraud, président de l'AEPI
et Hervé Fradet, directeur

> INTERVIEW <

Nouvel envol pour l'AEPI

En nommant Hervé Fradet au poste de directeur, le président Jean-Paul Giraud entend donner un nouveau départ à l'Agence de développement économique de l'Isère. L'AEPI affiche la volonté d'attirer de nouveaux investisseurs étrangers, notamment ceux des pays dits émergents à fort potentiel tout en améliorant la qualité de ses services.

Quelle est la nouvelle feuille de route de l'AEPI ?

Notre vocation est bien d'attirer des investisseurs étrangers en Isère. En matière de développement économique, il faut savoir évoluer et s'adapter aux nouveaux enjeux pour relever les défis d'aujourd'hui et surtout ceux de demain.

L'Isère est riche d'une longue tradition d'accueil des populations et des capitaux étrangers venus d'Europe et des Etats-Unis depuis la fin de la deuxième guerre mondiale. Nous devons anticiper et faire face à un mouvement inexorable de ces investisseurs potentiels en direction des pays dits émergents. A l'aube du XXI^e siècle, nos regards se tournent donc stratégiquement vers la Chine, l'Inde et la Corée mais aussi vers l'Amérique du Sud, et notamment le Brésil.

Quelles actions comptez-vous mettre en place pour réaliser cet ambitieux programme ?

L'AEPI est forte d'une action menée depuis 35 ans par des équipes expérimentées, impliquées et compétentes. Une action qui a déjà attiré les plus beaux fleurons de l'industrie, de la recherche et des services internationaux : l'Isère compte, à ce jour, 400 entreprises à capitaux étrangers.

Aujourd'hui, nous nous engageons dans une modernisation de nos services pour en améliorer l'efficacité et la qualité notamment par le biais des technologies de l'information et de la communication. Parallèlement, nous avons décidé d'établir une présence de nos activités en Inde et en Chine en partenariat avec d'autres acteurs rhônalpins du développement économique. Ces actions constituent les priorités du nouveau directeur de l'agence, Hervé Fradet.

Quels sont, selon vous, les principaux atouts de l'Isère ?

Il y en a quatre. Le premier, le département, très bien desservi par la route, le rail et les airs, est une position idéale pour conquérir les marchés européens à partir de la France.

Le deuxième : l'attractivité fondée sur le triptyque industrie-recherche-université permet à l'Isère d'accueillir des entreprises au plus haut niveau technologique mondial. Le troisième est cette proximité intellectuelle et culturelle qui nous lie avec bons nombres de pays où la France a joué un rôle politique majeur dans leur histoire et leur développement.

Enfin, la nature a doté notre région d'un cadre de vie exceptionnel que beaucoup nous envient et que nous saurons préserver.

> BRÈVES <

Hélioscopie, les clés d'une réussite

Spécialisée dans la conception et la fabrication d'implants médicaux pour le traitement de l'obésité (30 000 anneaux Héliogast® implantés depuis octobre 2000), Hélioscopie poursuit son développement. Ainsi, outre le lancement d'un nouveau produit, le ballon intra-gastrique Héliosphère® qui permet un traitement non chirurgical de l'obésité, la société vient de créer un département oncologie : la gamme Héliosite® permet l'administration dans le système veineux central de médicaments ou de solutions nutritives par chambre d'injection. Installée à Vienne, Hélioscopie a été fondée en 2000 par 4 personnes dans un bureau de 30 m². Elle compte désormais 60 salariés pour un CA de 6,1 M€. 55 % de son CA est réalisé à l'export et il devrait encore croître ces prochaines années avec l'ouverture des marchés australiens, canadiens, mexicains et brésiliens. La croissance d'Hélioscopie s'appuie sur un investissement en R&D important (13 % du CA), une démarche constante d'amélioration de la qualité (certification ISO) et un partenariat étroit avec le monde médical : 1 500 praticiens et 500 gastroentérologues ont été formés par l'entreprise à ce jour. La société a déposé plus de 30 brevets en cinq ans. Cette success story illustre parfaitement le dynamisme des PME françaises et leur savoir faire industriel.

Cazeneuve 100 ans et un nouveau souffle

Implantée dans le Pays Viennois depuis sa création, Cazeneuve (6 M€ de CA et 50 salariés), groupe Cato, vient de fêter son centenaire. La société conçoit et fabrique des tours (conventionnels, à commande numérique, d'apprentissage...) destinés aux grandes entreprises des secteurs de l'aéronautique, de l'automobile et aux petites entreprises de mécanique, spécialisées dans la réalisation de prototypes. Elle développe également une solution de modernisation de ses tours, le Retrofit, par ajout de commande de programmation, permettant de combiner de manière économique les qualités mécaniques d'origine des matériels et de réaliser les usinages complexes en un minimum de temps. Forts de leur réussite, Cazeneuve et le groupe Cato axent désormais leur stratégie de développement sur l'exportation dans les pays industrialisés en fort développement et sur le renforcement des synergies des savoir-faire et savoir-vendre des différentes entités.

> DOSSIER <

Minalogic, pôle de compétitivité mondial

Le 12 juillet dernier, le Comité interministériel de l'aménagement du territoire (CIADT) présidé par le Premier ministre a labellisé le projet Minalogic comme pôle de compétitivité de niveau mondial.

Cette labellisation renforce la visibilité internationale de la région grenobloise et l'attractivité de son territoire.

Fin 2004, dans le but de dynamiser l'économie nationale et d'encourager l'innovation technologique, le Gouvernement a lancé un appel à projets pour la création de pôles de compétitivité. Ces pôles ont alors été définis comme la combinaison, sur un territoire donné, d'entreprises, de centres de formation et d'unités de recherches engagés dans une démarche commune, autour d'un projet innovant et de dimension internationale. En Isère, le Conseil général, sous l'autorité du président André Vallini, a servi de point d'appui au rassemblement des industriels, des chercheurs, des enseignants et des collectivités territoriales dans la continuité du rôle qu'il avait joué pour Minattec et l'Alliance. Cette mobilisation a donné naissance à Minalogic, comprenant 53 partenaires.

Le CIADT a labellisé 67 pôles et en a déclaré 6, dont le pôle Minalogic, comme étant d'envergure mondiale. Cette labellisation "pôle mondial" confère incontestablement une position leader à Minalogic et est de bonne augure pour l'obtention de financements publics sur lesquels l'Etat et les collectivités territoriales se sont engagés sans négliger le soutien qu'apportera l'Union Européenne.

L'ambition de Minalogic

L'ambition du pôle de compétitivité Minalogic est de construire le premier centre européen et l'un des trois plus grands centres mondiaux pour les puces miniaturisées intelligentes en réunissant et confortant les ressources issues de l'industrie, de la recherche et de la formation dans les deux grands domaines des micro et nanotechnologies, d'une part et des technologies du logiciel embarqué sur puces, d'autre part.

Le défi est de taille puisqu'il s'agit de fabriquer rapidement et massivement des puces à haute valeur ajoutée en mettant ces avancées technologiques à disposition des filières industrielles qui pourront ainsi tirer un avantage compétitif à partir de ces solutions miniaturisées intelligentes.

Répondre à un enjeu industriel majeur

Le développement de solutions miniaturisées intelligentes constitue à l'évidence une réponse capitale aux défis que rencontrent la plupart des entreprises nationales face à l'émergence de concurrents, toujours plus nombreux, émanant de pays à faibles coûts de main d'œuvre.

Minalogic : carte d'identité

- **Nom :** Mlcro NAnotechnologies et LOgiciel Grenoble-Isère-Compétitivité
- **Porteur du projet :** association Minalogic Partenaires présidée par Eric Pilaud / Schneider Electric
- 4 500 chercheurs de la recherche publique
- 4 500 chercheurs en entreprise
- 30 000 emplois concernés
- Une communauté professionnelle multiculturelle de 40 nationalités
- **Périmètre :** le périmètre central est constitué de l'aire urbaine de Grenoble et de Bourgoin-Jallieu complété par trois espaces de coopération régionale : Valence, Saint-Etienne et Annecy
- **Le conseil d'administration de Minalogic Partenaires est composé de six membres :**
 - > **Schneider Electric** représenté par Eric Pilaud, président ;
 - > **STMicronics** représenté par Bernard Fontan, trésorier ;
 - > **Le Conseil général de l'Isère** représenté par Alain Cottalorda, secrétaire ;
 - > **Polyspace Technologies** représenté par Daniel Pilaud ;
 - > **l'INP Grenoble** représenté par Paul Jacquet ;
 - > **le CEA** représenté par Jean Therme.

> DOSSIER <

Proposer des produits innovants sur le marché mondial permet donc de déplacer la compétition du terrain des coûts vers celui de l'avance technologique.

Car l'innovation ne confère réellement d'avantages concurrentiels durables qu'en s'appuyant sur des produits issus de technologies de pointe difficiles à copier rapidement. Dans le contexte de mondialisation, Minalogic est donc aussi un levier pour lutter efficacement contre les délocalisations.

Conserver en permanence une longueur d'avance

Si la capacité d'innovation est un enjeu majeur, elle n'est plus aujourd'hui une condition suffisante pour conserver l'avantage. Imaginer des produits innovants ne suffit plus. Il faut aussi être capable de conserver en permanence une longueur d'avance sur les concurrents en innovant rapidement, fréquemment, pour des applications rondement mises sur le marché. Capacité à innover et réactivité dans la mise en marché supposent donc de mettre des moyens en commun et en synergie pour faire converger une vision industrielle offensive et une vision technologique ambitieuse. Seule la mise en commun de moyens issus de l'industrie, de la recherche et de la formation peut permettre de construire une offre de stature internationale. De ce point de vue, Minalogic est et sera pour longtemps un puissant moteur d'une politique industrielle offensive.

Un écosystème isérois performant

Le pôle de micro et nano-technologies isérois, souvent cité en exemple pour l'expertise de niveau mondial qu'il a développé comme pour sa démarche pionnière dans le domaine de la microélectronique constitue un creuset particulièrement fertile. Depuis une cinquantaine d'années, un remarquable système de l'innovation s'est développé à Grenoble. Sa qualité et sa richesse tiennent à une solide tradition de coopération entre l'industrie, la recherche et la formation, soutenue par une implication sans faille des collectivités publiques. Cette synergie a permis de spectaculaires réussites industrielles. Ainsi, des fondations solides et fécondes ont été bâties. La constitution du pôle Minalogic va les pérenniser en valorisant encore mieux l'innovation au niveau industriel.

Le mariage de l'infiniment petit et de "l'intelligence embarquée" ouvre d'innombrables perspectives sur les marchés

mondiaux de produits et services à très forte valeur ajoutée comme l'image, la connectivité, la mobilité, l'énergie, la santé mais aussi le textile.

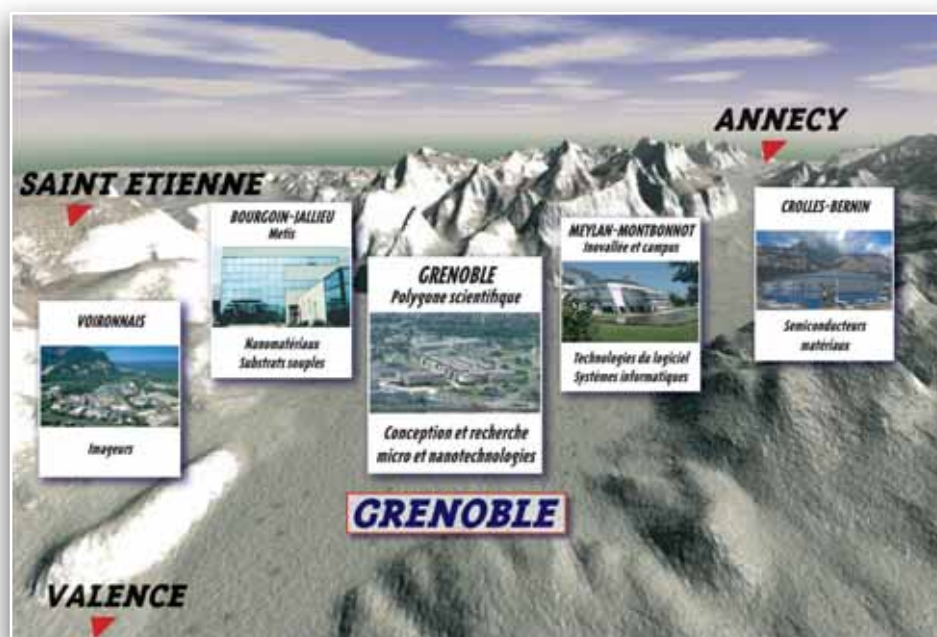
En d'autres termes, il s'agit de jouer à fond la carte de la différenciation en s'appuyant sur la miniaturisation et l'intelligence.

Minalogic déjà sur les rails !

Sur un projet d'une telle ampleur, l'AEPI, l'agence économique du département de l'Isère a naturellement pris toute sa place

dans le montage du dossier de candidature et la concrétisation du projet en produisant notamment l'ingénierie administrative et logistique et en participant à l'animation du comité de pilotage.

La convention avec l'Etat établissant le pôle de compétitivité est intervenue au début de l'automne, les instances de gouvernance et d'animation sont en place. Trois projets sont d'ores et déjà prêts à être lancés et six le seront d'ici la fin de l'année 2006. Bref, Minalogic est déjà sur les rails !



Composition du pôle Minalogic

Minalogic est ouvert à toute entreprise implantée en Rhône-Alpes et souhaitant participer à un projet labellisé par le pôle. Actuellement, Minalogic est composé de :

• Entreprises :

Atmel, BioMérieux, Bull, Ciba Speciality Chemicals, Dolphin Integration, France Télécom, Freescale, Gaz Électricité de Grenoble, MGE UPS Systems, Minatec Entreprises, Piolat, Philips Semiconductors, Polyspace Technologies, Radiall, A. Raymond, Scalagent, Schneider Electric, Silicomp, Sofileta, Sofradir, Sogeti (Groupe Capgemini), Soitec, STMicroelectronics, Thales Avionics LCD, Thales Electron Devices, Trixell, Tronic's Microsystems, Ulis, Xerox.

• Centres de recherche et de formation :

Le CEA Grenoble, l'INP Grenoble, le CNRS, l'INRIA Rhône-Alpes, l'UJF, l'UPMF.

• Collectivités et organismes à vocation économique :

Le Conseil régional Rhône-Alpes, le Conseil général de l'Isère, le Conseil général de la Drôme, le Conseil général de la Haute-Savoie, le Conseil général de la Loire, la Communauté d'agglomération Grenoble-Alpes-Métropole (Métro), la Communauté d'agglomération du Pays Voironnais (CAPV), la Communauté de communes du moyen Grésivaudan (COSI), la Communauté d'agglomération d'Annecy, la Communauté d'agglomération de Saint-Etienne, la Ville de Grenoble, la Ville de Crolles, la Ville de Bourgoin-Jallieu, l'Agence d'Etude et de Promotion de l'Isère (AEPI), la Chambre de commerce et d'industrie de Grenoble (CCIG), le Syndicat intercommunal "Valence Major", l'UDIMEC, le SITELESC.

Trois hommes et une passion

Le département de l'Isère, et plus particulièrement la région grenobloise, compte de nombreux talents non seulement dans la recherche et l'industrie mais aussi dans la culture. Et parmi ces talents, trois artistes, de renommée internationale, contribuent depuis de longues années au rayonnement de la région, un rayonnement qui dépasse les frontières de l'hexagone.

Ils se nomment Jean-Claude Gallotta, Marc Minkowski et Laurent Pelly.

Trois hommes, trois destins et une passion : l'art.



La danse pour Jean-Claude Gallotta

La danse, Jean-Claude Gallotta, issu des Beaux Arts, l'expérimente depuis les années 80 au sein de la Maison de la culture de Grenoble. C'est là que va naître "Ulysse", ballet ludique qui joue avec les vocabulaires classiques et modernes. Cinq ans après, il deviendra le premier chorégraphe nommé à la tête de la Maison de la Culture de Grenoble. Les créations s'enchaînent et ne se ressemblent pas. En 1987, "Mammame", reçoit le prix du meilleur spectacle étranger au Festival International de Nouvelle Danse de Montréal.

Lors de la saison 91/92, il présentera deux créations chorégraphiques qui feront date : "La légende de Roméo et Juliette" créée à l'occasion du festival olympique des Arts d'Albertville et "La légende de Don Juan", imaginée pour l'exposition universelle de Séville. A partir de là, il occupe la scène de la danse internationale et collabore avec des pays comme le Japon, le Canada, le Cambodge...



Le théâtre pour Laurent Pelly

Dès l'âge de 18 ans, Laurent Pelly, jeune metteur en scène, ne vit que pour le théâtre. Metteur en scène associé à la Maison de la Culture de Grenoble, de 1994 à 1997, il devient directeur du Centre Dramatique National des Alpes en 1997. Sa dernière création en date est une pièce de théâtre "Foi, amour, espérance" d'Odon Von Horvath, jouée en janvier 2005 à la MC2 : Maison de la culture de Grenoble.

Sa passion, associée à une maturité précoce, l'amène à élargir ses horizons à la fin des années 90 avec la mise en scène d'un premier opéra, "Orphée aux enfers" d'Offenbach. C'est toujours avec la même complicité qu'il retrouvera en décembre 2005 dans le Grand Théâtre de la MC2 : Maison de la culture, Marc Minkowski pour la reprise des "Contes d'Hoffmann".



La musique pour Marc Minkowski

Avec Marc Minkowski à la baguette, la musique prend une autre dimension. Bassoniste de formation, il aborde très jeune la direction d'orchestre, recevant l'enseignement de Charles Bruck au sein de la Pierre Monteux Mondial School aux Etats-Unis. A l'âge de 20 ans, il fonde les Musiciens du Louvre, ensemble qui s'illustrera aussi bien dans le répertoire baroque français que chez Haendel,

Mozart et Offenbach. Année importante pour l'atelier des Musiciens du Louvre, 1998 voit la naissance d'une collaboration fructueuse avec Laurent Pelly. Pendant six ans, ce dernier va mettre en scène pas moins de quatre opéras sous la direction de Minkowski : "La Belle Hélène", "Les Contes d'Hoffmann" d'Offenbach, "La Grande Duchesse de Gerolstein" d'Offenbach et "Platée" de Rameau.



Agence d'Etudes et de Promotion de l'Isère

1, place Firmin Gautier - 38027 Grenoble Cedex 1 - Coordination : Thomas Repellin - Tél. : 33 (0)4 76 70 97 12 - Fax : 33 (0)4 76 70 97 19
Site web : <http://www.grenoble-isere.com> - E-mail : t.repellin@grenoble-isere.com

Directeur de la publication : Jean-Paul Giraud, président de l'AEPi

Responsable de la communication : Anne Giraudel

Rédaction AEPi et Point Com' - Maquette et mise en pages Point Com' (ref.805-12/05) - Imprimerie des Eaux Claires

USA : Sharon Reh binder

Tél. : (1) 310 473 2818 - Fax : (1) 310 388 5382

E-mail : sharon@france.com

Allemagne : Armin Eckert

Tél. : (49) 6831 76 88 40 - Fax : (49) 6831 76 84 15

E-mail : aepi@industrie-fr.de

Japon : Takako Suzuki

Tél. : (81) 3 3288 9640 - Fax : (81) 3 3288 9558

E-mail : aepi@ccifj.or.jp

Italie : Sophie Chelkoff

Tél. : (39) 348 26 26 480

E-mail : sophie@ultrafrance.it

L'AEPi est l'agence de développement économique du département de l'Isère. Elle apporte à toute entreprise l'aide nécessaire pour concrétiser son projet d'implantation dans le département : informations économiques, propositions d'immobilier et de foncier, rencontres avec des décideurs locaux, aide à l'ingénierie globale du projet... N'hésitez pas à nous contacter.